

高中语文高分对策王牌

高中文言一本通

（与人教社试验修订本教材配套）

（高一分册）

主编 戴文平 钱国利

编者（按姓氏笔画排列）

于 杰	王 艳	叶 荣
刘 强	刘洪梅	孙桂芝
孙晓波	时 云	宋 捷
杨梅秀	张 艳	武玉玲
周艳春	林淑芳	赵湘博
徐 雁	钱国利	袁淑梅
戴文平		

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

高中文言一本通(高一分册)/戴文平,钱国利主编. — 大连:大连理工大学出版社, 2004.12
ISBN 7-5618-1842-6
I. 高... II. 戴... ②钱... III. 文言文—高中—教学参考资料 IV. 援

I 高... II 援②戴... ②钱... III 援言文高中教参考资料 IV 援

中国版本图书馆CIP数据核字()第 号

大连理工大学出版社出版发行
大连市凌水河 邮政编码 116021
电话: 0411-84704000 传真: 0411-84704001
社址: 大连市凌水河 邮编: 116021
网址: www.dlpu.cn 电子邮箱: dlpu@163.com
大连理工印刷有限公司印刷

开本: 787毫米×1092毫米 1/16 字数: 300千字 印张: 18.5
印数: 0001—5000册
2004年 12月第 1版 2004年 12月第 1次印刷

责任编辑: 唐连政 责任校对: 文 勤
封面设计: 孙宝福

定价: 25.00元

目 录

前言

第一册 文言篇目

一、烛之武退秦师	《左传》	员
题解		员
课文译释		员
要点荟萃		猿
一课一练		源
课外阅读		缘
二、勾践灭吴	《国语》	远
题解		远
课文译释		远
要点荟萃		园
一课一练		员
课外阅读		猿
三、邹忌讽齐王纳谏	《战国策》	源
题解		源
课文译释		缘
要点荟萃		远
一课一练		苑
课外阅读		愿
四、触龙说赵太后	《战国策》	怨
题解		怨
课文译释		怨
要点荟萃		园
一课一练		猿
课外阅读		源

单元检测(一)	缘
五、季氏将伐颛臾	《论语》 愿
题解	愿
课文译释	愿
要点荟萃	猿
一课一练	猿
课外阅读	猿
六、寡人之于国也	《孟子》 猿
题解	猿
课文译释	猿
要点荟萃	猿
一课一练	猿
课外阅读	愿
七、劝学	《荀子》 怨
题解	怨
课文译释	怨
要点荟萃	源
一课一练	源
课外阅读	源
八、秋水	《庄子》 缘
题解	缘
课文译释	缘
要点荟萃	源
一课一练	苑
课外阅读	苑
单元检测(二)	愿
九、过秦论	贾 谊 缘
题解	缘
课文译释	缘
要点荟萃	缘
一课一练	远
课外阅读	远
十、鸿门宴	司马迁 远
题解	远

课文译释	远猿
要点荟萃	远怨
一课一练	苑园
课外阅读	苑猿
十一、兰亭集序	王羲之 苑源
题解	苑源
课文译释	苑源
要点荟萃	苑远
一课一练	苑苑
课外阅读	苑愿
十二、归去来兮辞	陶 潜 苑怨
题解	苑怨
课文译释	苑怨
要点荟萃	愿愿
一课一练	愿园
课外阅读	愿猿
单元检测(三)	愿猿

第二册 文言篇目

一、谏太宗十思疏	魏 征 愿苑
题解	愿苑
课文译释	愿苑
要点荟萃	愿怨
一课一练	怨愿
课外阅读	怨猿
二、滕王阁序	王 勃 怨源
题解	怨源
课文译释	怨缘
要点荟萃	怨源
一课一练	怨远
课外阅读	怨怨
三、师说	韩 愈 员员
题解	员员
课文译释	员员
要点荟萃	员猿
一课一练	员源

课外阅读		员缘
四、阿房宫赋	杜 牧	员远
题解		员远
课文译释		员苑
要点荟萃		员怨
一课一练		员怨
课外阅读		员员
单元检测(四)		员圆
五、六国论	苏 洵	员缘
题解		员缘
课文译释		员缘
要点荟萃		员愿
一课一练		员怨
课外阅读		员员
六、游褒禅山记	王安石	员圆
题解		员圆
课文译释		员圆
要点荟萃		员缘
一课一练		员缘
课外阅读		员苑
七、伶官传序	欧阳修	员愿
题解		员愿
课文译释		员愿
要点荟萃		员圆
一课一练		员员
课外阅读		员圆
八、石钟山记	苏 轼	员猿
题解		员猿
课文译释		员猿
要点荟萃		员远
一课一练		员苑
课外阅读		员愿
单元检测(五)		员怨
九、项脊轩志	归有光	员源
题解		员源

课文译释	员源
要点荟萃	员苑
一课一练	员愿
课外阅读	员怨
十、五人墓碑记	张 溥 员园
题解	员园
课文译释	员园
要点荟萃	员猿
一课一练	员远
课外阅读	员苑
十一、登泰山记	姚 鼐 员愿
题解	员愿
课文译释	员愿
要点荟萃	员园
一课一练	员园
课外阅读	员猿
十二、病梅馆记	龚自珍 员源
题解	员源
课文译释	员缘
要点荟萃	员远
一课一练	员苑
课外阅读	员愿
单元检测(六)	员怨
高一年级期末综合检测	员猿
第一册语文读本 文言翻译	员愿
(一)郑伯克段于鄢	《左传》 员愿
(二)晋公子重耳之亡	《左传》 员愿
(三)召公谏厉王弭谤	《国语》 员园
(四)齐桓公求管仲	《国语》 员园
(五)荆轲刺秦王	《战国策》 员园
(六)唐雎不辱使命	《战国策》 员园
(七)晏子故事两则	《晏子春秋》 员园
晏子使楚	员园
晏子辞千金	员园

(八) 子路、曾皙、冉有、公西华侍坐	《论语》	袁隆
(九) 非攻	《墨子》	袁隆
(十) 五蠹	《韩非子》	袁源
(十一) 庖丁解牛	《庄子》	袁缘
(十二) 秋水	《庄子》	袁缘
(十三) 谋攻	《孙子》	袁缘
(十四) 察传	《吕氏春秋》	袁远
(十五) 垓下之围	司马迁	袁苑
(十六) 隆中对	陈 寿	袁苑
(十七) 与吴质书	曹 丕	袁愿
(十八) 《世说新语》五则		袁愿
荀巨伯		袁愿
新亭对泣		袁愿
桓南郡好猎		袁愿
举目见日, 不见长安		袁愿
床头捉刀人		袁愿
第二册语文读本 文言翻译		袁愿
(一) 山中与裴秀才迪书	王 维	袁愿
(二) 送宗判官归滑台序	任 华	袁园
(三) 送李愿归盘谷序	韩 愈	袁园
(四) 与元微之书	白居易	袁员
(五) 种树郭橐驼传	柳宗元	袁员
(六) 越妇言	罗 隐	袁园
(七) 原谤	皮日休	袁园
(八) 蠹化	陆龟蒙	袁猿
(九) 黄州新建小竹楼记	王禹偁	袁猿
(十) 秋声赋	欧阳修	袁猿
(十一) 答司马谏议书	王安石	袁源
(十二) 喜雨亭记	苏 轼	袁源
(十三) 黄州快哉亭记	苏 辙	袁缘
(十四) 《唐语林》选	王 说	袁缘
(十五) 《八蜀记》(节选)	陆 游	袁远
(十六) 赤壁之战	司马光	袁苑
(十七) 读柑者言	刘 基	袁愿

目 录

(十八) 左忠毅公逸事	方 苞	闕怨
(十九) 西湖七月半	张 岱	闕园
(二十) 祭妹文	袁 枚	闕园
(二十一) 观巴黎油画记	薛福成	闕员
(二十二) 谭嗣同	梁启超	闕园
(二十三) 《黄花岗七十二烈士事略》序	孙 文	闕猿
(二十四) 与妻书	林觉民	闕源
第一册参考答案		闕远
第二册参考答案		闕怨
综合检测参考答案		闕圆

前言

在新世纪到来之际,高中的莘莘学子面对惊心动魄的高考,面对眼花缭乱的高校选拔,面对日趋激烈的社会竞争,一定都在夜以继日,厉兵秣马,奋力拼争。此时此刻,你一定希望能有一本书助你一臂之力。那么,在品种繁多的教辅书籍中,你该选择一本什么样的书呢?

在文言学习方面,我建议你选择《高中文言一本通》。

文言文,对于中学生来说,既是重点,也是难点。同学们耗时最多,用力最大,但往往事倍功半,收效甚微。可是,我国浩如烟海的古代史书,辉煌灿烂的古代文学,都是用文言写成的。而现代汉语是从古代汉语发展而来,现代文学和当代文学又与古代文学一脉相承。因此,对于中学生来说,必须很好地掌握文言这个工具。那么,请你拜《高中文言一本通》为师吧!

《高中文言一本通》是由著名重点中学语文特级教师和高级教师编写的。他们大都多年担任高中语文教学工作,学识渊博,涉猎广泛,经验丰富,声望很高。可以说,这本书是他们学识的荟萃,是他们心血的结晶,是他们经验的总结,也是他们对素质教育探索的成果。有这样一批名师为你指点迷津,你一定会收益匪浅,如虎添翼。

《高中文言一本通》译文准确,注释精当。它的翻译和注释,集众家之所长,汇精华于一身。作者翻阅了文言方面各名家的书籍,力求准确地写出译文和注释。鉴于主要使用对象是高中学生,本书重点不在对文章涉及的有关知识作广征博引,而主要追求对词语解释的准确和实用,特别注意通过对字形的分析,探讨字的本义和引申义,引导学生根据语境确定义项。在这里,实际上是在向学生传授一些学习文言的方法。在高三分册“文言纵横”篇目的“攻坚演练(文言实词难点突破)”一节,作者介绍了文言实词的有关知识,对攻克文言实词作了具体的指导。

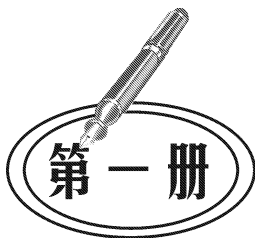
《高中文言一本通》要点荟萃,重点突出。对每篇课文中的知识点,作者不但做到分项罗列,滴水不漏,而且注意突出重点,攻克难点,这就使学生用起来得心应手,便于记忆。

《高中文言一本通》紧跟考点,强化训练。作者精心设计,使题型新、材料新,真正做到把考点学会、练透,拓展思维,提高能力。让学生通过应试训练,不断提高语文素质。同时对高中教材《语文读本》中的文言课文进行了翻译,以便学生在阅读时使用。

骚动于母腹中的婴儿即将降临人世,萌生于土壤中的幼芽即将破土而出,长途航行的船只就要到达港湾,辛苦撰写的书籍就要与读者见面,心中自然感到无比的激动。不过,由于时间仓猝,水平有限,肯定会有缺点和错误,恳请语文同行和各位同学指正。

编者

圆珠笔 年 月 日



文言篇目

第一册

一、烛之武退秦师

《左传》



题解

这篇文章选自《左传·僖公三十年》。主要是记公元前 647 年晋、秦两国围郑，郑大夫烛之武说服秦穆公，使秦国撤兵的事。为了说服秦穆公，烛之武首先向秦穆公承认郑国处在危亡的境地，把这件事放在一边不谈。然后一面说明秦国灭郑无益而有害，舍郑则有益而无害；一面举出事例，说明晋国不可信赖，晋得郑必进而损秦。烛之武利用秦晋两国的矛盾，根据事理和事实，将利与害分析得十分透辟，终于说服了秦穆公不仅撤兵回国，而且留下一部分人帮助郑国防御晋国。烛之武的话，有理有据，一层深入一层，与战国时代纵横家的危言耸听的游说不同。且能以少量的文字说清复杂曲折的意思，这种精练的文笔也值得我们学习。



课文译释

晋侯、秦伯围郑，以其无礼于晋，且贰于楚也。晋
 晋侯、秦伯包围郑国，因为它对晋国无礼，而且它从属于晋的同时又从属于楚。晋
 军函陵，秦军黠南。^①
 军驻扎在函陵，秦军驻扎在黠南。

佚之狐言于郑伯曰：“国危矣，若使烛之武见秦君，师必退。”公
 佚之狐对郑伯说：“国家危险了，如果派遣烛之武去进见秦君，军队一定退走。”郑伯

① 晋侯、秦伯：晋文公（公子重耳）和秦穆公。侯、伯，都是封爵。以：因。其：代词，指郑。无礼于晋：对晋国无礼。指晋文公出亡时，经过郑国，郑文公没有以应有的礼节接待他的事。贰于楚：从属于晋的同时又从属于楚国。这里指鲁僖公二十八年，晋、楚城濮之战，郑文公在战前曾以军队援助楚国，准备同晋国作战。贰：从属二主。军：驻扎，作动词用。



从 之。^① 辞曰：“臣之壮也，犹不如人；今老矣，无能为也，听从了他的话。（烛之武）推辞说：“下臣年壮的时候，尚且不如别人，现在老了，无能为力。”^② 公曰：“吾不能早用子，今急而求子，是寡人之过也。然郑亡，子亦有不利益焉。”^③ 许之。^④ 灭亡，对您也有不利呀。”（烛之武）答应了这件事。

夜缒而出，见秦伯，曰：“秦、晋围郑，郑既知亡矣。^⑤ 若亡郑而有益于君，敢以烦执事。^⑥ 越国以鄙远，君知其难也。^⑦ 焉用亡郑以陪邻？邻国之厚，君之薄也。^⑧ 若舍郑，以为东道主，行李之往来，共其乏困，君亦无所害。^⑨ 且君尝为晋君赐矣，许君焦、瑕，朝济而夕设版焉，君之所知也。^⑩ 夫晋，何厌之有？既东封郑，又欲肆其西封，若不阙秦，将焉取之？^⑪ 阙秦以

① 郑伯：即郑文公。若：连词，假使。

② 辞：推辞。臣之壮也：之，用在主谓（臣）谓（壮）之间。犹：尚且。为：做。也已：两个语气词连用，重点在后一个，表示“已然”的陈述语气。

③ 子：古代对男子的尊称。是：代词，这。许之：（烛之武）答应了。之：代词，代指见秦伯这件事。

④ 缒：用绳子系着人（或物）从上往下送。既：已经。

⑤ 敢：表示敬意的谦辞，可译为“冒昧”。以：介词，拿，后省去宾语“之”。执事：对人的敬称，字面上是指秦伯手下办事的官吏，实际上是指秦伯。

⑥ 以：表目的连词。鄙远：以远方的郑国作为秦国的边邑。远：指远方的郑国。郑国和秦国之间隔着晋国，所以这么说。鄙：边境上的城镇，这里用作动词，是作为边邑的意思。其：指“越国以鄙远”这种做法。

⑦ 焉用：为什么。焉：何。用：为。以：连词，前后是动作行为和结果的关系。陪：增益。

⑧ 东道主：东方路上的主人。郑国在秦国的东方，所以这样说。后世以“东道主”为“主人”的代称。行李：出使的人，就是现在所说的外交使节。后来把“行李”作“行装”解。共：同“供”。

⑨ 且：语气助词，引出话题，表示要发议论。为：动词，给予。赐：恩惠。“朝”“夕”：言时间之快。

⑩ 夫：句首语气助词。何厌之有：有何厌。之：结构助词，起提前宾语的作用。封郑：使郑国成为（晋国东边的）疆界。封：疆界，这里作动词。肆：伸展，延伸。西封：西边的疆界。封：名词。阙：使亏损，损伤。焉：哪里。



利 晋 唯 君 图之。”秦伯 说^①与郑人 盟。使 杞子、逢孙、杨孙 戍之^②，
有利于晋国，请君王考虑。”秦王很高兴，和郑人结盟，派遣杞子、逢孙、杨孙在郑国戍守，
乃 还^③。
就撤退了。

子犯 请击 之 公 曰：“不可。微 夫 人之力不 及 此^④。”
子犯请求攻击秦军，晋侯说：“不行。如果没有那个人的力量（我是）不会到这个地步的。
因 人 之力 而 敝 之， 不仁；失 其所与， 不知；以乱
靠了别人的力量反而去败坏他（这是）不仁；失掉了同盟国家（这是）不明智；用混乱相攻
易 整， 不武^⑤。吾 其 还 也。” 亦 去 之。
来代替联合一致（这是）不武。我们还是回去吧。（晋侯）也离开郑国回去了。



要点荟萃

员教学常识

①《左传》是我国第一部详细完整的编年体历史著作，为十三经之一；“春秋三传”之一。“传”就是注释或解释经义的文字，《左传》、《公羊传》、《谷梁传》是解释《春秋》的著作，古称“春秋三传”。《左传》也称《左氏春秋》、《春秋左氏传》。

②《左传》的作者相传是鲁国的史官左丘明。

③《左传》以《春秋》的记事为纲，以时间先后为序，起于鲁隐公元年，终于鲁哀公 16 年，前后记叙了春秋时期 136 多年的史实。从政治、军事、外交等方面，比较系统地记叙了整个春秋时代各诸侯国所发生的重要事件。

④《左传》不仅是我国最早最完备的编年史，也是先秦著名的文学作品，成为历代散文的典范。

⑤先秦散文有两大类：历史散文和诸子散文。历史散文主要有《左传》（编年体）、《国语》（国别体）、《战国策》（国别体）、《晏子春秋》（记录个人言行）等。

圆臻准字音

汜 汜 佚 贖 缒 搆 玃 阙 蹇 杞 殽 逢 责 蹇

猿通假字

①无能为也已（已同“矣”） ②共其乏困（共同“供”）

③夫晋，何厌之有（厌通“餍”） ④秦伯说（说同“悦”）

⑤失其所与，不知（知通“智”）

源类活用

①晋军函陵，秦军汜南（军，驻军，名作动词）

① 唯 助词，表示希望的语气。图 谋划，考虑。

② 说 同“悦”，心服，悦服。戍之 戍守郑国。这里是说秦穆公怕郑国为晋国所灭就派自己的将领帮助郑国防御。

③ 微 副词，表示否定，可译为“如果没有”“要没有”。夫人 那个人（指秦穆公）。夫 指示代词。及 到。

④ 因 凭，靠。敝 坏，这里指损害。所与 同盟者。与 联合。知 同“智”，明智。武 勇武，是上古的一种道德观念。



②越国以鄙远(鄙,以……为边邑,意动用法。远,远方的国家,形作名)

③共其乏困(乏困,形作名,缺少的东西)

④既东封郑(封,使……作为疆界,使动)

⑤以乱易整(乱、整,形作名)

缘发于对人的称谓

①秦伯围郑(秦伯,以爵位称秦穆公,秦穆公是伯爵,春秋时有公、侯、伯、子、男五等爵位)。

②寡人之过也(寡人:寡德之人,古代诸侯谦称)

③吾不能早用子(子:古代对人的尊称)

④敢以烦执事(执事:古代对对方的敬称)

特殊文言句式

①且贰于楚也(介宾短语后置句) ②晋军函陵,秦军汜南(省略句,省略“于”)

③是寡人之过也(判断句) ④若亡郑而有益于君(介宾短语后置)

⑤若舍郑以为东道主(省略句) ⑥夫晋,何厌之有(宾语前置句)

实词与虚词

贰于楚(从属二主)

以鄙远(边邑)

朝济(渡河)

肆其西封(肆:延伸,扩张,封:疆界)

微夫人之力(假如没有)

失其所与(结交)

以乱易整(改变)

敢以烦执事(敢,表敬副词,冒昧地)

行李之往来(出使的人)

夕设版(修筑防御工事)

若不阙秦(侵损、削减)

敝之(损害)

不武(勇武)

吾其还也(语气副词,表劝勉)



一课一练

找出与例句加点字字义相同的一项是()。

例句:微夫人之力不及此

粤:微视其睡

月:鼓风鼓浪,水石相搏

悦:发其矢十中八九,但微颌之

阅:斯人,吾谁与归

圆:选出加点字字义与例句加点字相同的一项是()。

例句:又欲肆其西封

粤:未有封侯之赏

月:籍吏民,封府库,而待将军

悦:五人亦得以加其土封,列其姓名于大堤之上

阅:既东封郑

猜:选出与“移风易俗”成语中“易”字字义相同的一项是()。

粤:寒暑易节,始一反焉

月:乱易整,不武

悦:天下事有难易乎

阅:秦王以十五城请易寡人之璧,可予不

源:选出“其”不是代词的一项是()。



粤黔其无礼于晋

月越国以鄙远 君知其难也

悦焉其还也

阅新李之往来 共其乏困

缘选出与“失其所与”中“与”义项相同的一项是()。

粤孝子尝行路 得遗金一饼 还以与妻

月齐人未尝赂秦 终继五国迁灭 何哉? 与嬴而不助五国也

悦焉与汝毕力平险

阅刻备天下枭雄 与操有隙

远指出句式与“是寡人之过也”相同的一项是()。

粤未晋 何厌之有

月租贰于楚也

悦焉之所知也

阅秦亡郑而有益于君

苑接“若亡郑而有益于君”中“若”义项相同的一项是()。

粤海内存知己 天涯若比邻

月更若役 复若赋 则何知

悦焉舍郑以为东道主

阅救心之固 固不可彻 曾不若孀妻弱子

愿指出加点词古今基本同义的一项是()。

粤焉舍郑以为东道主

月新李之往来 共其乏困

悦戮夫人之力不及此

阅黔其无礼于晋

耘黔老矣 无能为也已

云越国以鄙远 君知其难也



课外阅读

苏秦以连衡说秦

说秦王书十上 而说不行。黑貂之裘弊 黄金百斤尽 资用乏绝 去秦而归 负书担囊 形容枯槁 面目黧黑 状有归色。归至家 妻不下纆 嫂不为炊 父母不与言。

苏秦喟然叹曰:“妻不以我为夫 嫂不以我为叔 父母不以我为子 是皆秦之罪也。”乃夜发书 陈筐数十 得太公《阴符》之谋 伏而诵之 简练以为揣摩。读书欲睡 引锥自刺其股 血流至足 曰:“安有说人主 不能出其金玉锦绣 取卿相之尊者乎?”期年 揣摩成 曰:“此真可以说当世之君矣。”

于是乃摩^①燕乌集阙^② 见说赵王于华屋之下 抵掌而谈。赵王大说 封为武安君 受相印。革车百乘 锦绣千纯 白璧百双 黄金万溢 以随其后。约从散横 以抑强秦。故苏秦相于赵 而关不通。

(《战国策·秦策》)

[注] ①摩 逼近 经过。②燕乌集阙 燕乌集 宫阙名 阙 宫殿前两旁的楼台。

员接“说秦王书十上”中“说”同义的一项是()。

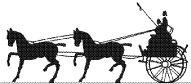
粤而说不行

月援捕蛇者说》

悦赵王大说 封为武安君

阅家有说人主 不能出其金玉锦绣 取卿相之尊者乎

圆对加点字解释有误的一项是()。



黧形容枯槁,面目黧黑(形,形体。容,容貌。黧,黄黑色)

月妻不下紝,嫂不为炊(紝,本义是织布帛的丝缕,这里借代为织机。炊,烧火做饭)

悦妻不以我为夫,嫂不以我为叔(夫,丈夫;叔,叔叔)

阅锦绣千纯,白璧百双,黄金万溢(纯,丝绵布帛一段为一纯,即一匹。溢通“镒”(镒,黄金 四两为一镒)

猿解说有误的一项是()。

粤寡有说人主,不能出其金玉锦绣,取卿相之尊者乎(取,使动用法,使……拿出)

月父母不以我为子(以,意动用法,以……为)

悦国人莫敢言,道路以目(目,名作动,以目示意)

阅甚与能几何(与,动作名,赞许的人)

源对通假字解说有误的一项是()。

粤赵王大说(说通“悦”)

月为武安君,受相印(受通“授”)

悦面有归色(归通“愧”)

阅黑貂之裘弊(弊通“敝”)

二、勾践灭吴

《国语》



题解

这篇文章选自《国语·越语上》。春秋时期,吴、越两国是邻国。公元前六世纪,越国的国君允常得到楚国的帮助,开始称王。与吴王阖闾对抗,结成仇怨,时常打仗。公元前 源年,允常死了,他的儿子勾践即位。第二年,阖闾攻越,兵败受伤而死。阖闾的儿子夫差即位,立志为父报仇。公元前 源年,夫差与勾践战于夫椒,夫差大胜。勾践退守会稽,派大夫文种向吴国请和,吴王夫差允许越国作吴国的属国。本文所记的就是勾践向吴国请和后,用“十年生聚、十年教训”的策略,富国强兵,终于灭吴的故事。这是我国历史上很有名的一件事。



课文译释

越王勾践 栖于会稽之上,乃 号令于三军曰:“凡 我父兄 昆弟及国子姓 ,
越王勾践退守到会稽山上,于是向三军发布号令说:“凡是我父辈、兄弟及同姓兄弟,
有能 助 寡人谋 而退 吴者,吾 与之共 知 越国之 政。”^①大夫种 进 对
有能够帮助我出谋划策打败吴国的,我将和他共同管理越国的政事。”大夫文种进见回答

① 栖:停留,这里指受困栖居。会稽:山名,在今浙江绍兴东南。号令:传告。古时传令于大众,都用传递呼喊的办法,所以叫“号令”。昆弟:兄弟。昆:兄。国子姓:国君的同姓。知:管理。



曰：臣闻之，贾人夏则资皮，冬则资□。旱则资舟，水则资车，以待乏也。①夫虽无四方之忧，然谋臣与爪牙之士，不可不养而择也。譬如蓂莢，时邻侵扰的时候，而谋臣与武士，是不可不供养并加以选拔任用的。就像蓂莢一样，时雨既至，必②求之。今君王既栖于会稽之上，然后乃求谋臣，无乃后乎？③勾践曰：苟得闻子大夫之言，何后之求出谋划策的大臣，只怕太晚了吧？勾践说：如果能够让我听到您的意见，有什么晚的呢？④执其手而与之谋。遂使之行成于吴。⑤

夫差将欲听与之成。子胥谏曰：不可！夫吴之与越也，仇讎。夫差想听取文种的意见与越国和好。伍子胥进谏说：不行！吴国与越国，是世代的敌战之国也；三江环之，民无所移。⑥有吴则无越，有越仇敌，经常打仗。外有三条江水环绕，老百姓没有地方迁移。有吴国就没有越国，有越国则无吴。将不可改于是矣。⑦员闻之，陆地人居陆地，就没有吴国。这种局面将不可改变。我听说，住在陆地上的人，习惯于住在陆地上，住水人，居水。⑧夫上党之国，我攻而胜之，吾不能在水上的人习惯于住在水上。中原各国，即使我们进攻把他们打败了，我们也不能居其地，不能乘其车；夫越国，吾攻而胜之，吾能居长期住在那里，也不习惯乘他们的车子，而越国，我们把他们打败了，我们就能长期住其地，吾能乘其舟。此其利也，不可失也已。⑨君必在那里，也能乘坐他们的船。这是消灭越国的好处，不可失去这个时机呀。大王您一定要灭之！失此利也，虽悔之，亦无及已。⑩越人饰美女，消灭越国！如果您失去这个有利时机，就是以后后悔，也来不及了。越国人把八个美女

- ① 大夫仲：即文种，字少禽，楚国人，后为越国大夫。他帮助勾践灭吴，后被勾践杀害。资：积蓄，储备。
- ② 四方之忧：指外患。四方：指天下各地、四方之国。爪牙之士：指武士。爪牙，鸟兽类的脚爪和牙齿，比喻武臣、重臣。
- ③ 无乃……乎：只怕……吧，表推测。
- ④ 子大夫：指文种。这是双重称呼。子，是对对方的敬称，大夫，称其官职，也是表敬的意思。何后之有：宾语前置句。
- ⑤ 行成：议和，求和。
- ⑥ 吴之与越：之，助词，用在介词前面，起舒缓语气的作用。
- ⑦ 改于是：于，介词，引出“改”涉及的对象，是（这种情况）。
- ⑧ 员（贲）：伍子胥的名。伍员，字子胥，楚大夫伍奢之子。因父兄在楚国被害，伍子胥入吴避祸，辅佐吴王阖闾伐楚，报了父兄之仇。吴王封之以申邑，后称申胥。在吴越战争中，他坚持灭越。后遭到吴王的忌恨，命他自杀了。
- ⑨ 夫：语气助词，用于句首，以引起议论。也已：两个语气词连用，以加强语气。已，通“矣”。
- ⑩ 已：通“矣”。